

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



SINO BIOPHARMACEUTICAL LIMITED

中國生物製藥有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

網站：www.sinobiopharm.com

(股票編號：1177)

截至二零一一年十二月三十一日止年度業績公告、委任獨立非執行董事、
變更薪酬委員會主席及委員和成立提名委員會

財務摘要

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團錄得以下經營業績：

- 營業額約 578,234 萬港元，較去年同期增長約 41.5%；
- 計入透過損益以公允價值列賬之權益投資之公允價值虧損／(利潤)及相關遞延稅前及後，集團應佔盈利分別約 62,920 萬港元及約 46,280 萬港元，較去年同期分別增長約 46.7% 及下降約 18.4%；
- 根據集團應佔盈利計入透過損益以公允價值列賬之權益投資之公允價值虧損／(利潤)及相關遞延稅前及後，每股基本盈利分別約 12.71 港仙及約 9.35 港仙，較去年同期分別增長約 43.8% 及下降約 19.9%；
- 新產品銷售佔本集團總營業額約 24.3%；及
- 於二零一一年十二月三十一日之現金及銀行結餘約 211,015 萬港元。

本公司董事會(「董事」)建議派發截至二零一一年十二月三十一日止年度之末期股息每股 1 港仙，並於即將舉行之股東週年大會上尋求股東批准。連同首三個季度已派發股息共每股 6 港仙，全年合共派發股息每股 7 港仙。

公司概覽

中國生物製藥有限公司(「本公司」)及其附屬公司和一家共同控制公司(「本集團」)是一家綜合性兼集團化之製藥企業。本集團主要透過應用先進的中藥現代化技術和生物技術，研發、生產及銷售多種促進人類健康的生物藥品、中藥現代製劑及化學藥品。本集團亦策略性地透過一家位於中華人民共和國(「中國」)湖南省的邵陽正骨醫院拓展醫療及醫院業務。

本集團的藥品主要針對心腦血管及肝病治療領域，並正在致力發展治療腫瘤、鎮痛、糖尿病、呼吸系統疾病以及其他疾病領域的藥物，以滿足市場和廣大的醫生及患者的需要。

主要產品：

心腦血管用藥：	凱時(前列地爾)注射液、依倫平(厄貝沙坦／氫氯噻嗪)片、 天晴寧(羥乙基澱粉130)注射液、普潤(葛根素葡萄糖)注射液
肝病用藥：	名正(阿德福韋酯)膠囊、天晴甘美(異甘草酸鎂)注射液、甘利欣 (甘草酸二銨)注射液和膠囊、天晴甘平(甘草酸二銨)腸溶膠囊、 天晴複欣(苦參素)注射液和膠囊
抗腫瘤用藥：	天晴依泰(唑來膦酸)注射液
鎮痛用藥：	凱紛(氟比洛芬酯)注射液

具發展潛力之主要產品：

心腦血管用藥：	天晴甘安(甘油果糖)注射液
肝病用藥：	潤眾(恩替卡韋)分散片
抗腫瘤用藥：	仁怡(帕米膦酸二鈉葡萄糖)注射液、止若(鹽酸帕洛諾司瓊)注射液
糖尿病用藥：	泰白(鹽酸二甲雙胍)緩釋片
呼吸系統用藥：	天晴速樂(噻托溴銨)粉霧吸入劑
腸外營養用藥：	新海能(混合糖電解質)注射液
肛肠科用藥：	葛泰(地奧司明)片
抗感染用藥：	天冊(比阿培南)注射液

本集團已取得中國國家食品藥品監督管理局頒佈的有關藥品生產質量管理(「GMP」)的規範認證書的劑型包括：大容量注射液、小容量注射液、非PVC共擠膜注射液、膠囊、片劑、散劑和顆粒劑。此外，本集團亦獲得江蘇省衛生廳頒發的GMP膠囊劑保健食品認證書。

本集團共同控制公司北京泰德製藥股份有限公司（「北京泰德」）已於二零零八年二月獲得日本厚生勞動省對外國製藥企業的GMP認證許可。自此，日本製藥企業可將日本國內在研及已上市的醫藥品無菌製劑委託北京泰德生產，及出口到日本。

本集團主要附屬公司江蘇正大天晴藥業股份有限公司（「江蘇正大天晴」）、南京正大天晴製藥有限公司（「南京正大天晴」）、北京正大綠洲醫藥科技有限公司、江蘇正大豐海製藥有限公司（「江蘇豐海」）、江蘇正大清江製藥有限公司（「江蘇清江」）、青島正大海爾製藥有限公司（「青島海爾」）及上海通用製藥有限公司（「上海通用」）和一家共同控制公司北京泰德均屬高新技術企業。江蘇正大天晴被中國醫藥工業資訊中心評為「二零一一年中國醫藥企業最具投資價值企業」。北京泰德被北京市科學技術委員會認定為「北京市脂質靶向製劑工程技術研究中心」。此外，南京正大天晴、江蘇清江和江蘇豐海分別被江蘇省科學技術廳認定為江蘇省抗腫瘤及心腦血管類植物化學藥物製劑工程技術研究中心、骨科藥物製劑工程技術研究中心和腸外營養工程技術研究中心。

江蘇正大天晴研發中心乃中國人事部授予的「博士後科研工作站」，是中國唯一一個「新型肝病藥物工程技術研究中心」。

本公司獲選成為恆生綜合行業指數—消費品製造業和恆生綜合小市值指數成份股，於二零一零年三月八日正式生效。

本集團網站：<http://www.sinobiopharm.com>

管理層討論及分析

行業回顧

二零一一年是第十二個“五年規劃”的開局之年，也是三年醫療改革的收官之年。隨著國家醫療體制改革（「醫改」）的進一步深化，政策對醫藥行業發展有更大的影響。新醫改既加大了對醫藥行業的投入，擴大基本醫療保險覆蓋範圍，令13億城鄉居民參保，建立全民保體系的雛形，有利行業發展，同時，新醫改亦推出政策制約醫藥行業，包括控制醫保和基本藥物的招標、藥品價格、醫院用藥及整治抗生素的濫用，造成醫藥製造業日趨激烈的競爭。此外，隨著新版GMP的強制實

施、原材料和勞動力成本的快速上漲以及稅收政策的變化導致的稅後盈利負增長，醫藥行業於回顧年度內收入增幅逐漸放緩，行業利潤下降速度快於收入的增加。

業務回顧

於回顧年度內，本集團繼續強化核心競爭力。在集團所屬各個企業中實行嚴格管理，積極推進技術和管理的創新，持續在新產品研究與開發（「研發」）的科技含量上加大投入，不斷提升企業品牌形象。江蘇天晴和北京泰德的小容量注射劑和固體製劑在全國幾千家藥廠中率先於年內通過新版GMP認證。在產品的銷售上，充份發揮專業化銷售隊伍的力量，全力保證市場佔有率，取得了營業額較去年同期大幅增加的佳績。投資業務方面，本集團於回顧年度內成功收購湖南省邵陽正骨醫院。該醫院為湖南省目前規模最大、分科最細及設備最齊全的骨傷科專科醫院。本集團透過投資邵陽正骨醫院，積極探索和參與公立醫院改革，專注與具備特色、技術和發展潛力較大的專科醫院合作，策略性進入與人民健康相關的醫療服務業務。此舉相信可與本集團製藥業務互補，進一步拓展本集團業務發展。

本集團於回顧年度內錄得營業額約578,234萬港元，較去年同期增長約41.5%；計入透過損益以公允價值列賬之權益投資之公允價值虧損／（利潤）及相關遞延稅前及後，集團應佔盈利分別約62,920萬港元及約46,280萬港元，較去年同期分別增長約46.7%及下降約18.4%；根據集團應佔盈利計入透過損益以公允價值列賬之權益投資之公允價值虧損／（利潤）及相關遞延稅前及後，每股基本盈利分別約12.71港仙及約9.35港仙，較去年同期分別增長約43.8%及下降約19.9%；現金及銀行結餘約211,015萬港元。

本集團在製藥業務方面繼續以發展專科治療領域相關產品為主，致力打造專科品牌。集團以具規模的心腦血管用藥系列及肝病用藥系列為基礎，積極拓展抗腫瘤藥系列、鎮痛藥系列、糖尿病用藥系列、呼吸系統用藥及消化系統用藥系列等產品。

本集團的主要盈利貢獻來自江蘇正大天晴、北京泰德、南京正大天晴和正大青春寶製藥有限公司。

心腦血管用藥

心腦血管用藥主要由北京泰德和南京正大天晴製造，佔本集團營業額約18.1%。其主要產品為北京泰德生產的凱時注射液。該產品是根據藥物傳遞系統(DDS)理論製成的脂微球靶向製劑，能有效改善心腦血管微循環障礙，也是國內首種脂微球靶向緩釋製劑。其獨有的製劑技術使其療效較同類產品更為顯著，故佔據絕大部份市場佔有率。該產品自上市以來獲得多個國家獎項，北京泰德更於二零零八年二月獲得日本厚生勞動省GMP認證證書。截至二零一一年十二月三十一日止年度的凱時注射液的銷售額約135,369萬港元，較去年同期增長約23.7%。

南京正大天晴生產的普潤非PVC共擠膜注射液和普潤注射液自推出以來，一直以質量穩定見稱。南京正大天晴於二零零七年獲中國醫藥質量管理協會評為「藥品質量誠信建設示範企業」。截至二零一一年十二月三十一日止年度，該兩項產品合共錄得銷售額約4,286萬港元，較去年同期下降約23.1%。

南京正大天晴生產和銷售的天晴甘安注射液截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額約5,146萬港元，較去年同期輕微增長約0.5%。

南京正大天晴於二零零六年推出的天晴寧注射液為血液容量擴充劑，主要用於患者失血後的血液容量補充。由於此產品可以代替血液，故市場非常龐大。截至二零一一年十二月三十一日止年度，該產品銷售額約17,824萬港元，較去年同期增長約15%。另一藥品依倫平片截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額約19,182萬港元，較去年同期顯著增長約30.6%。

肝病用藥

肝病用藥是江蘇正大天晴的主要產品系列，截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額達約262,923萬港元，佔本集團營業額約45.5%。

江蘇正大天晴的肝病用藥系列由保肝降酶和抗肝炎病毒用藥兩大類用藥構成。以甘草為原料的甘利欣注射液和膠囊是中國保肝降酶的第一品牌藥。截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額約18,902萬港元，較去年同期下降約9.6%。在行政保護期屆滿後，仿製品大批出現，導致市場競爭加劇的情況下，江蘇正大天晴推出天晴甘平腸溶膠囊，由於其更優於甘利欣膠囊的療效

和擁有知識產權保護，於回顧年度內，銷售額持續上升至約25,243萬港元，較去年同期增長約24.6%。於二零零五年，以甘草為原料提取分離甘草酸，再將結構異化的專利藥天晴甘美注射液上市，同樣顯示出秀麗市場前景。於回顧年度內，該產品銷售額約85,066萬港元，較去年同期大幅增長約87.2%，相信以甘草為原料的系列藥可確保江蘇正大天晴維持保肝降酶藥的市場領先地位。

於二零零六年上市的專利藥名正膠囊是目前國際上以化學合成之抗肝炎病毒的一線藥物，上市後市場反應良好，銷量迅速上升，已經成為抗肝炎病毒的重磅產品。截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額已達約71,000萬港元，較去年同期增長約9.6%。

天晴複欣注射液和膠囊是抗肝炎病毒的中藥現代製劑。截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額約7,528萬港元，較去年同期下降約15.8%。

江蘇正大天晴研製的治療乙肝新藥－潤眾(恩替卡韋)分散片於二零一零年二月獲得新藥證書和生產批件，成為國內首家獲准生產該製劑的企業，並於二零一零年三月推出市場。截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額約49,665萬港元，較去年同期大幅增長約243%。潤眾分散片為新一代鳥嘌呤核苷類似物口服藥，主要用於治療乙肝病毒感染，其抑制病毒複製的能力強大，並擁有耐藥率極低的特點。恩替卡韋自二零零五年上市以來，在全球市場上銷售增長迅速，是目前臨床使用效果最好的抗乙肝病藥物之一。

抗腫瘤用藥

抗腫瘤用藥主要由江蘇正大天晴和南京正大天晴研發生產，主要產品為天晴依泰注射液、天晴日安注射液、止若注射液和仁怡注射液。截至二零一一年十二月三十一日止年度，抗腫瘤用藥之銷售額約43,214萬港元，較去年同期顯著增長約52.6%。

鎮痛藥

鎮痛藥凱紛注射液是由北京泰德研發生產，並於二零零五年推出的產品。該產品的特點是根據DDS理論研製而成的脂微球靶向緩釋製劑，具有獨特的靶向性，大大提升產品的鎮痛效果之餘，

副作用明顯降低。截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額約41,684萬港元，較去年同期顯著增長約44.7%。

糖尿病用藥

由江蘇正大天晴研發生產的太白緩釋片是本集團用於糖尿病治療的降糖藥。中國糖尿病患者多達3,000萬人，而鹽酸二甲雙胍屬降糖藥的一線藥。由於太白緩釋片有緩慢釋放藥物的作用，可使該藥在患者體內維持平穩的血糖水平。截至二零一一年十二月三十一日止年度之銷售額約為4,735萬港元，較去年同期增長約28.7%。

研究及開發

本集團繼續專注心腦血管、肝病、抗腫瘤、鎮痛和呼吸系統等治療領域的新產品研發。於回顧年度內，集團取得新藥證書1項、臨床批件11件及生產批件4件。已累計有臨床批件、正在進行臨床試驗、申報生產的在研產品共57件，其中心腦血管用藥10件、肝病用藥16件、抗腫瘤用藥13件、呼吸系統用藥4件、糖尿病用藥1件及其他類用藥14件。

本集團以「自主創新、聯合開發及仿創開發相結合」為研發理念，不斷提高本集團的研發水平及研發速度。鑒於研發是企業可持續發展的基礎，以及國家鼓勵企業向創新方向發展，本集團一直以來都十分重視研發資金的投入。截至二零一一年十二月三十一日止年度研發資金投入達約37,214萬港元，佔銷售額約6.4%。

此外，本集團亦十分重視對知識產權的保護，鼓勵企業積極申報各種專利，以提高本集團的核心競爭能力。於回顧年度內，本集團共申請發明專利28項，獲授權發明專利18項及外觀設計專利7項。本集團合共獲得發明專利授權242項、實用新型專利授權3項及外觀設計專利授權31項。

投資者關係

一直以來，集團致力維持高水平之企業管治，亦深深明白到投資者對公司管治的啓發和重要性。於回顧年度內，集團積極透過各種渠道與投資者緊密聯繫，保持充份及良好的交流和溝通，以擴大海內外投資者對本集團的認識，並藉此收集更多寶貴訊息及意見，進一步提高企業管治水平。

於回顧年度內，集團主動向投資者發佈最新業務發展訊息，並積極參與合共43個於歐美及亞洲區舉行的大型投資者會議和路演，包括「摩根大通第二十九屆全球醫療行業會議」、「高盛第三十二屆全球醫療行業會議」、「美銀美林新中國投資大會」、「第四屆瑞信亞洲醫療行業會議」及「野村中國投資論壇」等。另外，集團亦為超過227家國際及本地機構投資者安排了多次內地廠房參觀、電話會議及單對單會議，讓投資者充份了解集團最新營運情況，以鞏固股東、投資者及客戶之信心。

與此同時，集團通過在本公司及香港交易及結算所有限公司網站公佈年報及中期報告、季度、中期及年度業績公告、披露及通函，並透過適時發放新聞稿，以及舉行新聞簡佈會，向各股東及投資者發放公司訊息，以保持高透明度。

企業管治常規守則

董事認為，本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度內一直遵守上市規則附錄十四所載之《企業管治常規守則》條文，惟與守則條文第E.1.2條偏離除外：—

守則第E.1.2條—守則條文規定，董事會主席應出席本公司股東週年大會。由於身體抱恙，董事會主席謝炳先生未能出席本公司於二零一一年五月三十一日舉行的股東週年大會。會議根據《公司章程》推舉首席執行長及執行董事徐曉陽先生擔任該股東週年大會之主席，並連同其他出席之董事回答股東的提問。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納載於上市規則附錄十所載之《上市公司董事進行證券交易的標準守則》（「標準守則」）的所有規定守則。在向所有董事作出特定查詢後，確認所有董事已遵守上市公司董事進行證券交易的標準守則所訂的規定。

流動資金及財務資源

本集團之流動資金狀況仍維持強勁。於回顧年度內，本集團之資金主要來自日常業務、於二零零五年出售中外科技有限公司及分別於二零一零年一月及六月進行先舊後新配售所得之現金。於二零一一年十二月三十一日，本集團之銀行存款及現金約為211,015萬港元（二零一零年十二月三十一日：約233,850萬港元）。

資本架構

於二零一一年十二月三十一日，本集團有短期貸款，金額約為5,059萬港元(二零一零年十二月三十一日：約2,824萬港元)及長期貸款，金額約為3,455萬港元(二零一零年十二月三十一日：約12,706萬港元)。

資產抵押

於二零一一年十二月三十一日，本集團概無任何資產抵押(二零一零年十二月三十一日：無)。

或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司均沒有重大之或然負債(二零一零年十二月三十一日：無)。

資產及負債比率

於二零一一年十二月三十一日，本集團之總資產約為629,550萬港元(二零一零年十二月三十一日：約562,084萬港元)，總負債約為151,913萬港元(二零一零年十二月三十一日：約131,929萬港元)，而資產及負債比率(總負債除以總資產)約為24.1%(二零一零年十二月三十一日：約23.5%)。

僱員及薪酬政策

本集團根據僱員之表現、經驗及當時之市場薪酬，釐訂其薪津。其他僱員福利包括強積金、保險及醫療、資助培訓，以及購股權計劃。於回顧年度內，員工成本(包括董事酬金)總額約為641,678,000港元(二零一零年：約398,552,000港元)。

承受匯率波動風險

本集團大部份資產及負債均以人民幣、美元及港元定值。於中國的合資企業獲准為經常性項目(包括向合資企業的外方投資者支付股息及盈利)將人民幣兌換成外幣。港元與美元之匯率長期以固定聯繫匯率掛鈎。董事認為本集團不會承受重大之外幣匯率風險，因此並無實施對沖或其他措施。

前景與展望

醫藥行業在二零一二年將充滿不明朗因素。隨著政府不斷深化改革，政策對醫藥行業的影響亦將更為複雜。目前，國內醫藥改革政策還有很多不確定性，包括藥品標準、醫藥政策等，預期將來對醫保費用的控制可能成為政策的主要基調。醫藥製造企業一方面在政府持續降價和基本藥物“唯低價是取”的招標環境下相互競爭，同時還需要投入大量資金以通過新版GMP認證。因此，本集團相信二零一二年是醫藥行業轉型升級的「調整之年」。而醫藥行業的增速可能放緩，行業內的分化可能進一步加劇，醫藥製造企業的大整合在未來三年已不可避免。當然國內人口持續老化、生活水準不斷提高、政府繼續著力建設覆蓋城鄉居民的基本醫療衛生制度，加上對醫藥行業的投入增加和醫療保障提高等因素的影響下，醫藥行業未來仍將保持較快的發展。本集團對醫藥行業的長遠發展仍保持樂觀。

股東週年大會

本公司將於二零一二年五月二十八日(星期一)召開股東週年大會(「股東週年大會」)，大會通告將盡快根據本公司組織章程及章程細則及上市規則刊發，並寄發予各股東。

致謝

承蒙各位股東的鼎力信賴、支持和理解，本集團全體員工不懈努力，本人謹代表董事會致以謝意。

業績

本公司董事會宣佈本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之簡明綜合業績，連同二零一零年簡明綜合業績之比較數字如下：

簡明綜合利潤表

	附註	截至十二月三十一日 止年度	
		二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
營業額	4	5,782,337	4,086,144
銷售成本		(1,242,928)	(784,858)
毛利		4,539,409	3,301,286
其他收入及利潤	4	105,090	243,391
銷售及分銷成本		(2,485,414)	(1,677,386)
行政費用		(568,963)	(539,866)
其他費用		(578,953)	(232,680)
財務成本	5	(11,289)	(5,804)
應佔一家聯營公司虧損		(4,122)	(1,426)
除稅前盈利	6	995,758	1,087,515
所得稅費用	7	(166,519)	(228,146)
本年度盈利		829,239	859,369
盈利歸屬於：			
母公司持有者		462,801	566,897
非控制權益		366,438	292,472
		829,239	859,369
歸屬於母公司普通股 權益持有者之每股盈利	9		
— 基本		9.35 港仙	11.68 港仙
— 攤薄後		不適用	不適用

本年度應付及宣派股息之詳情列載於附註8。

簡明綜合全面收益表

	截至十二月三十一日 止年度	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
本年度盈利	829,239	859,369
其他全面收益		
可供出售投資：		
公允價值變動，稅後淨額	(5,821)	—
物業重估利潤	143,756	41,080
所得稅影響	(30,618)	(7,160)
	113,138	33,920
海外營運換算之匯兌差額	132,820	94,252
本年度其他全面收益，除稅後	240,137	128,172
本年度總全面收益	1,069,376	987,541
歸屬於：		
母公司持有者	617,327	662,847
非控制權益	452,049	324,694
	1,069,376	987,541

簡明綜合財務狀況表

		二零一一年 十二月三十一日 千港元	二零一零年 十二月三十一日 千港元
	附註		
非流動資產			
物業、廠房及設備		1,687,824	1,242,999
預付土地租賃費用		147,454	140,907
商譽		78,651	67,308
其他無形資產		75,726	65,156
於一家聯營公司之投資		25,512	29,338
可供出售投資		68,657	29,820
長期預付款		306,247	—
遞延稅項資產		34,244	15,589
總非流動資產		2,424,315	1,591,117
流動資產			
存貨		451,730	369,158
應收賬款	10	914,286	625,908
預付、按金及其他應收款		262,957	97,693
透過損益以公允價值列賬之權益投資		131,135	491,223
應收相關公司款項		922	107,242
現金及銀行結餘	11	2,110,151	2,338,495
總流動資產		3,871,181	4,029,719
流動負債			
應付賬款	12	220,683	159,515
其他應付款及預提費用		1,023,627	851,492
附息銀行借款		50,590	28,236
應付稅項		57,770	53,472
應付相關公司款項		17,850	2,845
總流動負債		1,370,520	1,095,560
淨流動資產		2,500,661	2,934,159
總資產減流動負債		4,924,976	4,525,276
非流動負債			
遞延政府補貼		62,539	25,747
附息銀行借款		34,549	127,062
遞延稅項負債		51,523	70,919
總非流動負債		148,611	223,728
淨資產		4,776,365	4,301,548
權益			
歸屬於母公司持有者之權益			
已發行股本	13	123,536	123,916
儲備		3,663,054	3,424,636
建議末期股息		49,415	99,133
非控制權益		3,836,005	3,647,685
總權益		940,360	653,863
總權益		4,776,365	4,301,548

附註：

1. 編製基準

該等財務報表乃根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）所頒佈之香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（當中包括所有香港財務報告準則、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋）、香港公認會計準則及香港公司條例之披露規定而編製。該等財務報表乃根據歷史成本慣例編製，惟若干物業和權益投資以公允價值計量。除另有所指外，該等財務報表乃以港元（「港元」）呈列，所有價值調整至最接近之千位數。

綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一一年十二月三十一日止年度之財務報表。附屬公司乃採用與本公司相同呈報日及一致會計政策來編製財務報表。附屬公司之業績自收購之日（即本集團取得控制權之日期）起綜合，及綜合至直至該等控制權終止日期為止。本集團內部所有公司間之結餘、交易、集團內公司間交易產生之未實現收益及虧損以及股息均全部於綜合時抵銷。賬目調整以使任何或許存在不相似的會計政策達至一致。

附屬公司之總全面收益乃歸屬於非控制權益，即使此舉會引致負數結餘。

一家附屬公司之擁有權權益發生變動（並未喪失控制權），則按權益交易列賬。

倘本集團失去對一家附屬公司之控制權，則其撤銷確認(i)該附屬公司之資產（包括商譽）及負債；(ii)任何非控制權益之賬面價值；及(iii)於權益內記錄之累計匯兌差額；及確認(i)所收代價之公允價值；(ii)所保留任何投資之公允價值；及(iii)損益賬中任何因此產生之盈餘或虧損。先前於其他全面收益表內確認之本集團應佔部份重新分類為損益或滾存盈利（視何者屬適）。

2. 會計政策及披露之變動

本集團於本年度財務報表首次採納以下新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號修訂本	香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則之修訂本 — 首次採納者於香港財務報告準則第7號披露比較資料之有限豁免 相關人士披露
香港會計準則第24號（經修訂）	香港會計準則第32號財務工具之修訂本：呈列—供股之分類
香港會計準則第32號修訂本	香港（國際財務報告詮釋委員會）
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第14號修訂本	— 詮釋第14號最低資金要求之預付款項之修訂本
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第19號	以股本工具抵銷財務負債
香港財務報告準則二零一零年之改進	若干於二零一零年五月頒佈之香港財務報告準則之修訂本

採納新訂及經修訂香港財務報告準則並無對該等財務報表造成重大財務影響。

3. 已頒佈但尚未生效之香港財務報告準則

本集團並未於該等財務報表內應用下列已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號修訂本	香港財務報告準則第1號之修訂本首次採納香港財務報告準則 —嚴重高通脹及剔除首次採納者固定日期 ¹
香港財務報告準則第7號修訂本	香港財務報告準則第7號金融工具 —之修訂本：披露—金融資產之轉移 ¹
香港財務報告準則第7號修訂本	香港財務報告準則第7號金融工具之修訂本： 披露—金融資產與金融負債抵銷 ⁴
香港財務報告準則第9號	金融工具 ⁶
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 ⁴
香港財務報告準則第11號	合營安排 ⁴
香港財務報告準則第12號	於其他實體的權益披露 ⁴
香港財務報告準則第13號	公允價值之計量 ⁴
香港會計準則第1號修訂本	財務報表之呈列—其他全面收益項目之呈列 ³
香港會計準則第12號修訂本	香港會計準則第12號所得稅之修訂本—遞延稅：收回相關資產 ²
香港會計準則第19號(二零一一年)	僱員福利 ⁴
香港會計準則第27號(二零一一年)	獨立財務報表 ⁴
香港會計準則第28號(二零一一年)	於聯營公司及合營公司的投資 ⁴
香港(國際財務報告詮釋委員會) —詮釋第20號	地表採礦生產階段的剝採成本 ⁴
香港會計準則第32號修訂本	香港會計準則第32號金融工具之修訂本： 呈列—金融資產與金融負債抵銷 ⁵

¹ 於二零一一年七月一日或之後開始年度期間生效

² 於二零一二年一月一日或之後開始年度期間生效

³ 於二零一二年七月一日或之後開始年度期間生效

⁴ 於二零一三年一月一日或之後開始年度期間生效

⁵ 於二零一四年一月一日或之後開始年度期間生效

⁶ 於二零一五年一月一日或之後開始年度期間生效

3. 經營分部資料

按管理層所需，本集團將業務按產品和服務分成業務單位，持續經營業務之三個可呈報營運分部資料如下：

(a) 中藥現代製劑及西藥分部包括生產、銷售及配銷中藥現代製劑產品及西藥產品；

(b) 投資分部為從事長期及短期投資；及

(c) 其他分部主要包括本集團之研發部門，並提供服務予第三方。

管理層會獨立監察營運分部之業績而作出資源分配之決定及評定其表現。分部表現評估乃根據可呈報分部盈利／(虧損)，即本集團經調整稅前盈利／(虧損)。

分部資產不包括被視為以集團形式管理之遞延稅項資產及於一家聯營公司之權益。

分部負債不包括被視為以集團形式管理之應付稅項及遞延稅項負債。

截至二零一一年十二月三十一日止年度之分部業績

	中藥現代 製劑及西藥 千港元	投資 千港元	其他 千港元	總計 千港元
分部營業額：				
售往外部的客戶	5,765,720	—	16,617	5,782,337
合計	<u>5,765,720</u>	<u>—</u>	<u>16,617</u>	<u>5,782,337</u>
分部業績	<u>1,281,263</u>	<u>(196,832)</u>	<u>10,031</u>	<u>1,094,462</u>
調整：				
利息及不可分攤利潤				54,468
不可分攤的費用				(149,050)
應佔一家聯營公司之虧損				(4,122)
除稅前盈利				995,758
所得稅費用				(166,519)
本年度盈利				<u>829,239</u>
資產及負債				
分部資產	5,424,908	625,984	184,848	6,235,740
調整：				
於一家聯營公司之投資				25,512
其他不可分攤資產				34,244
總資產				<u>6,295,496</u>
分部負債	1,308,400	101,438	—	1,409,838
調整：				
其他不可分攤負債				109,293
總負債				<u>1,519,131</u>
其他分部資料：				
折舊和攤銷	<u>136,387</u>	<u>172</u>	<u>2,299</u>	<u>138,858</u>
資本支出	<u>293,025</u>	<u>5,552</u>	<u>2,248</u>	<u>300,825</u>
其他非現金費用	<u>3,484</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>3,484</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度之分部業績

	中藥現代 製劑及西藥 千港元	投資 千港元	其他 千港元	總計 千港元
分部營業額：				
售往外部的客戶	4,085,215	—	929	4,086,144
總計	<u>4,085,215</u>	<u>—</u>	<u>929</u>	<u>4,086,144</u>
分部業績	<u>1,105,474</u>	<u>155,204</u>	<u>(5,709)</u>	<u>1,254,969</u>
調整：				
利息及不可分攤利潤				21,669
不可分攤的費用				(187,697)
應佔一家聯營公司之虧損				(1,426)
除稅前盈利				1,087,515
所得稅費用				(228,146)
本年度盈利				<u>859,369</u>
資產及負債				
分部資產	4,719,189	825,100	31,620	5,575,909
調整：				
於一家聯營公司之投資				29,338
其他不可分攤資產				15,589
總資產				<u>5,620,836</u>
分部負債	1,092,372	98,522	4,003	1,194,897
調整：				
其他不可分攤負債				124,391
總負債				<u>1,319,288</u>
其他分部資料：				
折舊和攤銷	85,524	23	2,584	88,131
資本支出	438,622	322	30	438,974
其他非現金費用	5,730	—	—	5,730

由於本集團之營業額逾90%來自中國大陸顧客及本集團之資產逾90%位於中國大陸，故不顯示地理區域的分類資料。

由於沒有單一顧客於二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度內佔本集團營業額逾10%，故不顯示主要顧客。

4. 營業額、其他收入及利潤

營業額乃指已售出貨品的發票淨值減去退貨和折扣。

營業額、其他收入和利潤分析如下：

	截至十二月三十一日 止年度	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
營業額		
貨品銷售	<u>5,782,337</u>	<u>4,086,144</u>
其他收入		
股息收入	14,800	11,182
銀行利息收入	36,965	18,597
政府補貼	21,842	17,483
出售廢料	20,088	10,658
其他	11,345	3,072
	<u>105,040</u>	<u>60,992</u>
利潤		
出售物業、廠房及設備之利潤	50	563
公允價值利潤，淨額		
透過損益按公允價值列賬之權益投資		
— 以買賣性質持有	—	181,836
	<u>50</u>	<u>182,399</u>
其他總收入及利潤	<u>105,090</u>	<u>243,391</u>

5. 財務成本

	截至十二月三十一日 止年度	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
於五年內全數償還的銀行借款利息	<u>11,289</u>	<u>5,804</u>

6. 除稅前盈利

本集團除稅前盈利已扣除／(計入)：

	截至十二月三十一日 止年度	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
銷售成本	1,242,928	784,858
折舊	131,710	82,244
預付土地租賃費用確認	2,912	2,465
其他無形資產攤銷	4,236	3,422
其他無形資產撇銷	—	278
研究及開發費	361,270	229,720
物業、廠房及設備重估虧絀	639	559
出售物業、廠房及設備之利潤	(50)	(563)
出售物業、廠房及設備之虧損	3,534	6,293
銀行利息收入	(36,965)	(18,597)
股息收入	(14,800)	(11,182)
出售一家共同控制企業權益之虧損	—	1,084
公允價值虧損／(利潤)，淨額： 透過損益以公允價值列賬之權益投資 —持作交易	210,381	(181,836)
經營租賃之最低租金： 土地及樓宇	18,308	10,110
核數師酬金	3,535	2,737
員工成本(包括董事酬金)		
工資及薪金	549,861	361,536
退休金供款	91,817	37,016
	<u>641,678</u>	<u>398,552</u>
應收賬款減值虧損確認	(739)	7,353
海外匯兌(收益)／虧損，淨額	(10,973)	616

7. 所得稅

	截至十二月三十一日 止年度	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
本集團：		
本年度—香港	(151)	(362)
本年度—中國大陸所得稅	216,324	175,660
遞延稅項	(49,654)	52,848
本年度稅金	<u>166,519</u>	<u>228,146</u>

香港所得稅以本年度於香港所產生之預計應課稅收入按稅率16.5% (二零一零年：16.5%) 予以撥備。應課稅收入乃根據適用於本集團所營運之國家的稅率計算，並根據現法規、詮釋及慣例而作出調整。

由於江蘇正大天晴、北京泰德、江蘇豐海、江蘇清江、青島海爾及上海通用評為「高新技術企業」，彼等由二零零八年開始連續三年之企業所得稅稅率均為15%。

南京正大天晴被評為「高新技術企業」，因而由二零零九年開始三年取得優惠企業所得稅稅率15%。此外，根據新企業所得稅稅法過渡安排，南京正大天晴由二零零六年至二零一零年期間可享有稅務寬減，彼於二零一零年可減免50%企業所得稅稅率。因此，南京正大天晴分別於二零一零年之企業所得稅稅率為11% (按免除50%稅率的11%及優惠稅率15%，兩者之中較低者) 及於二零一一年之企業所得稅稅率為15%。

除上述企業外，其他位於中國之企業於二零一一年之所得稅稅率為25%。

8. 股息及暫停辦理股份過戶登記手續

董事會建議派發截至二零一一年十二月三十一日止年度之末期股息每股普通股1港仙 (二零一零年：2港仙)。該股息將於二零一二年六月十八日 (星期一) 派發予二零一二年六月八日 (星期五) 名列本公司股東名冊之股東。

本公司將於下列期間暫停辦理股份過戶登記手續：

- 為釐訂有權出席股東週年大會及於會上投票，本公司將於二零一二年五月二十五日 (星期五) 至二零一二年五月二十八日 (星期一) (包括首尾兩天) 暫停辦理股份過戶登記手續。為確保有權出席股東週年大會及於會上投票，各股東須於二零一二年五月二十四日 (星期四) 下午四時前將所有文件連同有關股票交回本公司之股份過戶登記分處卓佳登捷時有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓，方為有效。
- 為釐訂有權收取末期股息，本公司將於二零一二年六月七日 (星期四) 至二零一二年六月八日 (星期五) (包括首尾兩天) 暫停辦理股份過戶登記手續。為確保有權收取末期股息，各股東須於二零一二年六月六日 (星期三) 下午四時前將所有文件連同有關股票交回本公司之股份過戶登記分處卓佳登捷時有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓，方為有效。

9. 歸屬於母公司普通股權益持有者之每股盈利

每股基本盈利乃按本年度股東應佔淨利潤約462,801,000港元(二零一零年：約566,897,000港元)及年度內已發行加權平均數普通股4,951,647,884股(二零一零年：4,854,152,092股)(經調整以反映於二零一一年之股份回購)而計算。

由於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度內並無攤薄事項，攤薄後每股盈利無需披露。

10. 應收賬款

本集團對客戶的銷售主要為賒銷，除新客戶需支付現款外，賒貨期由60天至180天。本集團對應收賬款控制嚴謹，成立貨款管理部以減低風險。過期欠款由高級管理層定期查閱。根據上述情況及本集團之應收賬款以分散客戶為主，並無高度集中信貸的風險。應收賬款並無利息。

於呈報日，本集團之應收賬款減去撥備並按發票日計算的賬齡分析如下：

	二零一一年 十二月三十一日 千港元	二零一零年 十二月三十一日 千港元
少於90天	774,413	558,643
91天至180天	127,969	60,329
超逾180天	11,904	6,936
	<u>914,286</u>	<u>625,908</u>

11. 現金及銀行結餘

	二零一一年 十二月三十一日 千港元	二零一零年 十二月三十一日 千港元
無限制之現金及銀行結餘	1,241,816	920,947
於三個月內期滿之定期存款	775,922	698,175
超逾三個月期滿之定期存款	92,413	719,373
	<u>2,110,151</u>	<u>2,338,495</u>

12. 應付賬款

於呈報日，本集團之應付賬款按發票日期計算的賬齡分析如下：

	二零一一年 十二月三十一日 千港元	二零一零年 十二月三十一日 千港元
少於90天	212,214	138,569
91天至180天	2,853	14,530
超逾180天	5,616	6,416
	<u>220,683</u>	<u>159,515</u>

13. 股本

	二零一一年 十二月三十一日 千港元	二零一零年 十二月三十一日 千港元
法定股本：		
8,000,000,000股普通股每股0.025港元 (二零一零年：8,000,000,000股 普通股每股0.025港元)	<u>200,000</u>	<u>200,000</u>
已發行及已繳足股本：		
4,941,461,473股普通股每股0.025港元 (二零一零年：4,956,645,473股 普通股每股0.025港元)	<u>123,536</u>	<u>123,916</u>

獨立非執行董事、審核委員會及業績審閱

本集團已遵守上市規則第3.10(1)及3.10(2)條委任足夠數量之獨立非執行董事(「獨董」)，其中最少一位獨董擁有相關的專業資格或會計或財務管理經驗。本公司已委任四位獨董及其中一位擁有財務管理經驗，有關各人之簡歷將刊載於本公司二零一一年年報內。

審核委員會由三位獨董組成。審核委員會已與管理層檢討本集團採用之會計準則及規例，並討論內部監控及財務報告事項，包括審閱本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度之簡明綜合財務報告。

委任獨立非執行董事、變更薪酬委員會主席及委員和委任提名委員會委員

董事會欣然宣佈梅興保先生於二零一二年三月三十日，已獲委任為本公司之獨立非執行董事。謝炳先生(本公司主席及執行董事)已辭任薪酬委員會之主席及委員，並由梅興保出任薪酬委員會之主席及委員。梅興保先生另獲委任為提名委員會之委員。

梅興保先生之履歷列載如下：

梅興保先生(「梅先生」)先生，現年62歲，現為中國銀行之外部監事及第十一屆全國政協委員會之委員。梅先生自二零零三年十月至二零一零年五月歷任中國東方資產管理公司副總裁、總裁。此前梅先生曾先後擔任湖南省張家界市人民政府副市長、湖南省經貿委副主任、中共中央辦公廳調研室科教組組長、中央金融工委辦公廳主任、中國銀監會宣傳部部長。梅先生於一九八二年畢業於中國人民大學取得農業經濟管理專業。

除擔任上述職務外，梅先生過去及現在均無擔任本公司或其附屬公司之任何職務。除以上披露者外，梅先生於過去三年並無於其他任何上市公司擔任任何董事職務。

本公司與梅先生訂立一份委任函，可由任何一方向另一方發出一個月書面通知而予以終止。根據委任函，彼於本公司之服務年期為兩年。梅先生之袍金為年薪200,000港元。此乃按彼處理本公司事務預期所需之時間及精力而釐定。

梅先生與本公司任何董事、高級管理人員、主要股東或控股股東概無任何關係。

於本公告日，梅先生概無於本公司或其任何相關法團(定義見證券及期貨條例第XV部)之股份、相關股份或債券中擁有任何權益。除上文披露者外，董事會確認概無任何其他資料須根據上市規則第13.51(2)條第(h)段至(v)段予以披露，也概無任何其他事宜須知會本公司股東。

董事會謹此機會歡迎梅先生加入董事會。

成立提名委員會

董事會宣佈提名委員會於二零一二年三月三十日已正式成立。謝炳先生為提名委員會主席；陸正飛先生、李軍女士及梅興保先生為委員會委員。

購買、出售或贖回上市證券

於二零一一年一月一日至二零一一年十二月三十一日止年度內，本公司於聯交所購回合共15,184,000股每股面值0.025港元之普通股，總代價為32,912,080港元。所有被購回股份已被註銷。

進行購回之日期	所購回普通股 總數	已付每股 最高價 港元	已付每股 最低價 港元	總代價 港元
二零一一年八月三十一日	12,076,000	2.20	2.20	26,567,200
二零一一年九月十四日	3,108,000	2.10	2.00	6,344,880
	<u>15,184,000</u>			<u>32,912,080</u>

除上述所披露者外，本公司或其任何附屬公司於二零一一年一月一日至二零一一年十二月三十一日止年度內概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

承董事會命
中國生物製藥有限公司
主席
謝炳

中國，二零一二年三月三十日

於本公告日，本公司董事會包括七位執行董事，即謝炳先生、張寶文先生、徐曉陽先生、謝忻先生、鄭翔玲女士、陶惠啟先生及何惠宇先生以及四位獨立非執行董事，即陸正飛先生、李大魁先生、李軍女士及梅興保先生。